

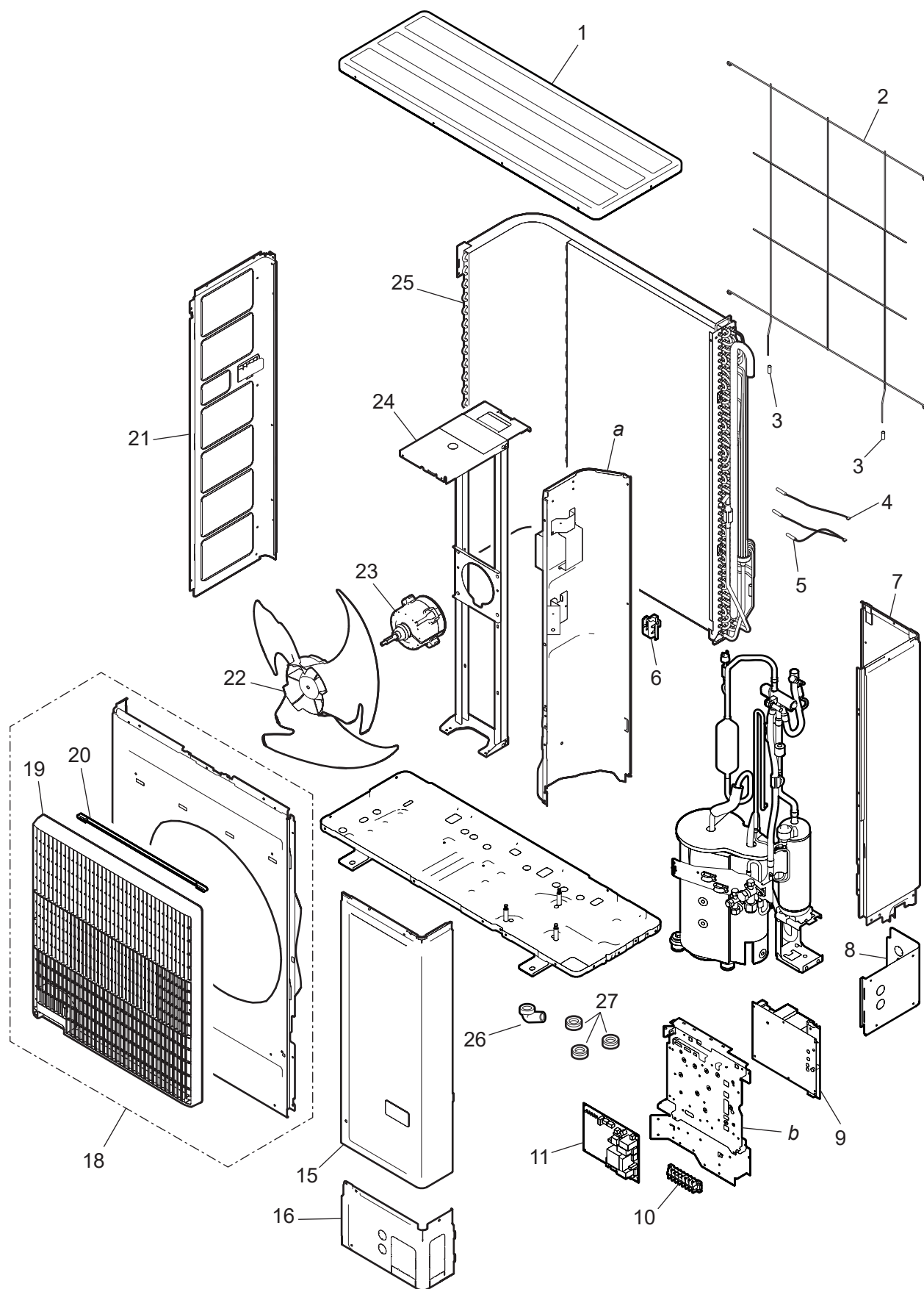
ML

Pièces détachées // Spare parts

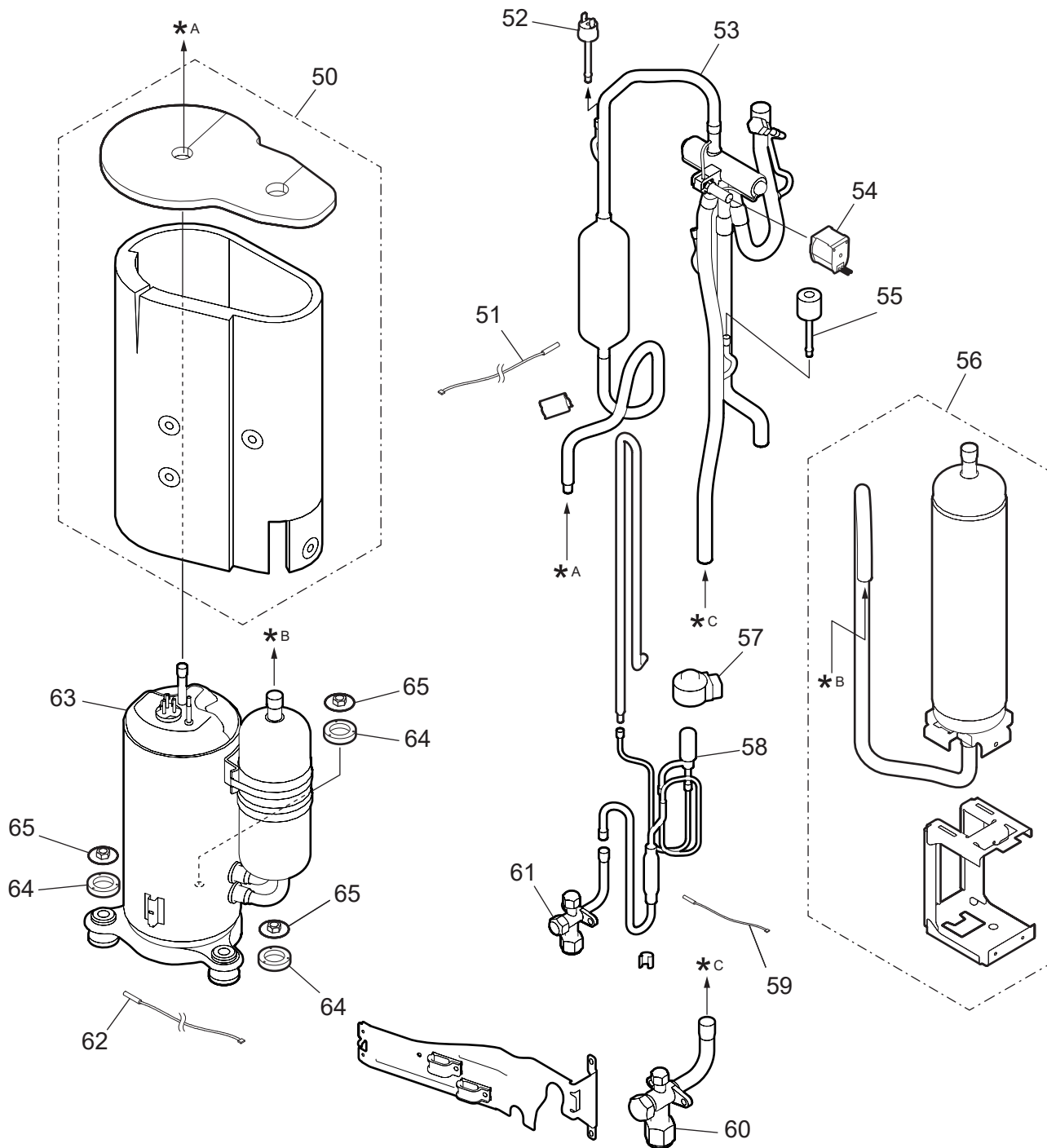
# WOYA100KLT (code 700229)

► WOYA100KLT (code 700229)

Exterior parts and chassis		
Rep.	Code ATL	Designation
1	169350	Dessus - Bovenplaat - Top plate - Gußplatte - Sopra - Tapa superior - Parte de cima - Obudowa górna
2	169351	Grille de protection - Beschermingsrooster - Protection grill - Schutzgitter - Griglia di protezione - Rejilla de protección - Grelha de protecção - Kratka ochronna
3	169352	Rondelle caoutchouc - Rubberen ring - Rubber washer F - Gummiunterlegscheibe - Rondella in gomma - Lavadora de caucho - Arruela de borracha - Gumowa myjka
4	169353	Sonde échangeur - Voeler wisselaar - Exchanger sensor - Austauschersonde - Sonda scambiatore - Sonda de intercambiador - Sonda permutador - Czujnik wymiennika
5	169354	Sonde - Voeler - Sensor - Fühler - Sonda - Sonda - Sonda - Czujnik
6	169355	Support sonde - Voelerhouder - Thermistor stopper - Fühlerhalterung - Supporto Sonda - Soporte Sonda - Apoio Sonda - Podpora Czujnik
7	169356	Côté droit - Rechter zijpaneel - R. side panel - Seitenwand - Lato destro - Lado derecho - Lado direito - Prawy bok
8	169357	Côté droit bas - Rechter zijpaneel - R.H. side panel - Seitenwand - Lato destro - Lado derecho - Lado direito - Prawy bok
9	169358	Carte inverter - Inverter-kaart - Inverter card - Inverter-Platine - Scheda Inverter - Tarjeta inverter - Cartão inverter - Inwerterowy moduł sterowania
10	169359	Bornier - Klemmen - Terminal - Klemmen - Morsettiera - Bornes de conexión - Bloco terminal - Zaciski podłączeniowe
11	169360	Carte de régulation - Kaart regeling - Regulation PCB - Regel-Platine - Scheda di regolazione - Tarjeta de regulación - Cartão de regulação - Płytką regulacyjną PCB
15	169361	Façade droite - Rechtse voorplaat - Right front plate - Rechte Frontplatte - Panel frontal (derecho) - Fachada direita - Facciata destra - Dolna przednia obudowa
16	169362	Façade droite basse - Rechtse voorplaat - R.H. front plate - Rechtes Frontplatte - Frontal derecho inferior - Fachada direita inferior - Facciata destra - Dolna przednia obudowa
18	169363	Façade - Voorfront - Front plate - Frontplatte - Facciata - Panel frontal - Fachada - Obudowa przednia
19	169364	Grille de protection - Beschermingsrooster - Protection grill - Schutzgitter - Griglia di protezione - Rejilla de protección - Grelha de protecção - Kratka ochronna
20	169365	Isolant - Isolator - Insulator - Isolator - Isolante - Aislante - Isolador - Izolator
21	169366	Façade gauche - Linker voorplaat - L.H. front plate - Linke Frontplatte - Panel frontal (izquierdo) - Fachada esquerda - Facciata sinistra - Lewa przednia obudowa
22	169367	Hélice - Schroef - Coil - Schraube - Elica - Ventilador - Hélice - Śmigło wentylatora
23	169368	Moteur - Motor - Motor - Motor - Motore - Motor - Motor - Silnik
24	169369	Support moteur - Motorhouder - Motor support - Motorhalterung - Supporto motore - Soporte motor - Apoio motor - Podpora silnika
25	169370	Échangeur de chaleur - Warmtewisselaar - Heat exchanger - Wärmeaustauscher - Scambiatore di calore - Intercambiador de placas - Permutador de calor - Wymiennik ciepła
26	899413	Coude - Bocht - Elbow - Winkelstück - Gomito - Codo - Codo - Kolanko
27	899414	Bouchon - Stop - Plug - Stopfen - Tappo - Tapón - Tapón - Korki



Compressor		
Rep.	Code ATL	Designation
50	169371	Isolant - Isolator - Insulator - Isolator - Isolante - Aislante - Isolador - Izolator
51	169372	Sonde extérieure - Buitenvoeler - Outdoor sensor - Außensensor - Sonda exterior - Sonda exterior - Sonda esterna - Czujnik zewnętrzny
52	169325	Capteur de pression - Druksensor - Pressure sensor - Drucksensor - Sensore di pressione - Sensor de presión - Sensor de pressão - Czujnik ciśnienia
53	169390	Ensemble vanne 4 voies - Groep 4 wegskraan - 4-way valve assy - 4-Wege-Ventilbaugruppe - Válvula 4 vías de montaje - Conjunto valvula 4 vías - Valvola a 4 vie gruppo - Zestaw zaworu czterodrogowego
54	169374	Bobine électrovanne - Elektroklepspoel - Solenoid coil - Solenoidspule - Bobina del solenoide - Bobina de la electroválvula - Bobina elecroválvula - Cewka elektrozaworu
55	169376	Capteur de pression - Druksensor - Pressure sensor - Drucksensor - Sensore di pressione - Sensor de presión - Sensor de pressão - Czujnik ciśnienia
56	169377	Accumulateur - Accumulator - Accumulator - Akkumulator - Acumulador - Acumulador - Accumulatore - Akumulator
57	169378	Bobine électrovanne - Elektroklepspoel - Solenoid coil - Solenoidspule - Bobina del solenoide - Bobina de la electroválvula - Bobina elecroválvula - Cewka elektrozaworu
58	169379	Détendeur - Ontspanner - Expansion valve - Expansionsventil - Descompresor - Regulador - Dententore - Zawór redukcyjny
59	169380	Sonde détendeur - Voeler Ontspanner - Expansion valve sensor - Expansionsventilfühler - Sonda descompresor - Sonda regulador - Sonda Dententore - Czujnik zaworu redukcyjnego
60	169381	Raccord frigorifique "Gaz" - Koelaansluiting "Gas" - Gas refrigeration connection - Kühlanchluss "Gas" - Raccordo fluido frigorifero "Gas" - Conexión de refrigeración de gas - Anel de ligação frigorífico "Gás" - Złączka rurowa gazu
61	169383	Raccord frigorifique "Liquide" - Koelaansluiting "Vloeistof" - Fluid refrigeration connection - Kühlanchluss "Flüssigkeit" - Raccordo fluido frigorifero "Liquido" - Conexión de refrigeración "liquida" - Anel de ligação frigorífico "Líquido" - Złączka rurowa cieczy chłodniczej
62	169384	Sonde compresseur - Voeler compressor - Compressor sensor - Kompressorfühler - Sonda compressore - Sonda compresor - Sonda compressor - Czujnik sprężarki
63	169385	Compresseur - Compressor - Compressor - Kompressor - Compressore - Compresor - Compressor - Sprężarka
64	169386	Rondelle caoutchouc - Rubberen ring - Rubber washer F - Gummiunterlegscheibe - Rondella in gomma - Lavadora de caucho - Arruela de borracha - Gumowa myjka
65	169387	Écrou - Moer - Nut - Mutter - Dado - Tuerca - Porca - Nakrętka





A series of 25 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.





Na zakupionym urządzeniu znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. W krajach Unii Europejskiej (\*), Norwegii, Islandii i Księstwie Lichtenstein wymagany jest osobny system zbierania produktów tego typu.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu, ponieważ może to mieć zły wpływ na Państwa zdrowie oraz na środowisko. Demontaż układu chłodniczego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny odbywać się zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monterów.

Urządzenie to musi być poddane przetworzeniu przez wyspecjalizowaną firmę w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób, nie należy więc umieszczać go bezpośrednio w odpadach komunalnych.

Więcej informacji można uzyskać u producenta, w lokalnym Urzędzie Gminy lub u instalatora.

\* z uwzględnieniem prawa każdego z krajów członkowskich.



Este aparelho que possui este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. Os países da União Europeia (\*) e a Noruega, a Islândia e o Liechtenstein devem possuir um sistema específico de recolha para este tipo de produtos.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema, pois tal acção pode ter consequências nefastas para a sua saúde e para o ambiente.

A desmontagem do aparelho, do óleo e demais componentes devem ficar a cargo de um técnico instalador qualificado. Devem igualmente cumprir as normas e regulamentos locais e nacionais aplicáveis.

Este aparelho deve ser processado em instalações de tratamento especializadas, com vista a reutilização, reciclagem e demais formas de recuperação. Não deve ser entregues aos circuitos municipais de saneamento.

Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

\* Sob a alçada das leis nacionais de cada estado-membro.



Este aparato está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deberían ser Mezclados con los residuos generales domésticos.

Los países de la Comunidad Europea (\*), Noruega, Islandia y Liechtenstein deberían tener un sistema especializado de recogida para estos productos.

No intente desmontar el sistema porque esto podría dar efectos dañinos para su salud y el ambiente.

El desmontaje y la recogida de refrigerante, aceite y otras partes deben ser hechos por un instalador cualificado conforme a las directivas pertinentes locales y nacionales.

Este aparato debe ser tratado por un servicio de tratamiento especializado para la reutilización, el reciclaje y la recuperación y no se debería disponer de los mismos en el flujo de residuos municipales.

Para más información contacte por favor con el instalador o la autoridad local.

\* Sujeto a la ley nacional de cada estado miembro



Questo apparecchio presenta questo simbolo. Esso indica il divieto di gettare i prodotti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti domestici comuni.

I paesi della Comunità Europea (\*), la Norvegia, l'Islanda ed il Liechtenstein sono obbligati a disporre di un sistema di raccolta per i suddetti prodotti.

Non smonti il questo apparecchio da solo, potrebbe danneggiare la Sua salute e l'ambiente.

La disinstallazione dell'apparecchio ed il trattamento del gas refrigerante, dell'olio in esso contenuti e delle altre parti deve essere effettuato da un installatore qualificato in conformità alle leggi regionali e nazionali.

Questo apparecchio devono essere trattati in impianti specifici adatti al recupero, riciclo e riutilizzo di tali prodotti e non devono essere mischiati ai rifiuti urbani.

La preghiamo di contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni.

\* Ogni Paese membro in conformità alle leggi nazionali



Dieses Gerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol besagt, das elektrische- und elektronische Komponenten nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die „Europäische Gemeinschaft“ (\*) Norwegen, Island und Liechtenstein haben für diese Komponenten ein spezielles Sammelsystem vorgesehen.

Versuchen Sie keinesfalls diese Komponenten zu demontieren, dadurch könnte Ihre Gesundheit beeinträchtigt und die Umwelt belastet werden.

Die Demontage und Entsorgung von Kältemittel, Öl und anderen Bauteilen der Klimagerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal, in Übereinstimmung mit den örtlichen - und nationalen Verordnungen, durchgeführt werden.

Dieses Gerät muss in einer speziellen Verwertungsanlage aufbereitet, verwertet und entsorgt werden, die Gerätedürfen nicht in den Hausmüll gelangen.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Kälteanlagenbauer oder Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

\*Abhängig vom nationalen Recht des jeweiligen Mitgliedsstaates.



This appliance is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with general household waste.

European Community countries(\*), Norway, Iceland and Liechtenstein should have a dedicated collection system for these products.

Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment.

The dismantling and treatment of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations.

This appliance must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and other forms of recovery and shall not be disposed of in the municipal waste stream.

Please contact the installer or local authority for more information.

\* Subject to the national law of each member state



Dit toestel draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met gewoon huishoudelijk afval.

In de landen van de Europese Gemeenschap(\*), Noorwegen, IJsland en Liechtenstein moet een specifiek ophaalsysteem voor deze producten bestaan.

Probeer niet het systeem zelf te ontmantelen aangezien dit een negatieve invloed op uw gezondheid en het milieu zou kunnen hebben.

Het ontmantelen en behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet gebeuren door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Dit toestel moet worden behandeld in een gespecialiseerd behandlingsbedrijf voor hergebruik, recyclage en andere vormen van terugwinning en mogen niet worden opgeruimd in het gemeentelijke afval.

Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

\* Onderhevig aan de nationale wetgeving van elke lidstaat



Cet appareil est identifié par ce symbole. Il signifie que tous les produits électriques et électroniques doivent être impérativement séparés des déchets ménagers.

Un circuit spécifique de récupération pour ce type de produits est mis en place dans les pays de l'Union Européenne (\*), en Norvège, Islande et au Liechtenstein.

N'essayez pas de démonter ce produit vous-même. Cela peut avoir des effets nocifs sur votre santé et sur l'environnement.

Le retraitement du liquide réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doit être réalisé par un installateur qualifié conformément aux législations locales et nationales en vigueur.

Pour son recyclage, cet appareil doit être pris en charge par un service spécialisé et ne doit être en aucun cas jeté avec les ordures ménagères, avec les encombrants ou dans une déchèterie.

Veuillez contacter votre installateur ou le représentant local pour plus d'informations.

\* En fonction des règlements nationaux de chaque état membre.

Date de la mise en service :

**Société Industrielle de Chauffage**  
SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANCE

Coordonnées de votre installateur chauffagiste ou service après-vente.